

Porównanie tłumaczeń Liczb 34:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	dwa i pół plemienia objęło swoje dziedzictwo przed przejściem Jordanu (naprzeciw) Jerycha, na wschód – od wschodu (słońca). ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dwa i pół plemienia objęło swoje dziedzictwo przed przejściem Jordanu naprzeciw Jerycha, po wschodniej stronie rzeki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Te dwa i pół pokolenia otrzymały swoje dziedzictwo po tej stronie Jordanu, naprzeciw Jerycha, na wschodzie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Dwa pokolenia, i pół pokolenia, wzięły dziedzictwo swoje z tej strony Jordanu przeciw Jerychu, ku stronie na wschód słońca.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	to jest półtrzecia pokolenia, wzięły część swoją za Jordanem przeciw Jerychowi na wschodnią stronę.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Te dwa i pół pokolenia otrzymały swoje dziedzictwo z tamtej strony Jordanu naprzeciw Jerycha, na wschodzie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dwa i pół plemienia wzięły już swoje dziedzictwo za Jordanem naprzeciw Jerycha na wschodzie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Dwa i pół plemienia otrzymało swoje dziedzictwo z tamtej strony Jordanu naprzeciw Jerycha, na wschodzie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dwa i pół plemiona otrzymały więc swoje posiadłości dziedziczne po stronie wschodniej, za Jordanem, naprzeciwko Jerycha”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dwa i pół pokolenia zatem otrzymały już swoje dziedzictwo za Jordanem, naprzeciw Jerycha, od wschodu słońca.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Te dwa i pół plemiona otrzymały swoje dziedzictwo po tej stronie Jordanu, blisko Jerycha, na wschodzie, w kierunku wschodu [słońca].
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	два племена і пів племени одержали своє насліддя за Йорданом при Єрихоні до полудня на сході.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Dwa i pół pokolenia wzięły swój udział z tej strony Jardeny jerychońskiego, na wschód słońca.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Dwa i pół plemienia już wzięło swe dziedzictwo w regionie nadjordańskim naprzeciw Jerycha na wschodzie, w kierunku wschodu słońca”.

¹⁾ <x>60 14:1-5</x>